

# LARRESORRO

INTHALATZ

# INTHALATZ

3<sup>ème</sup> DIVISION  
FÉDÉRALE

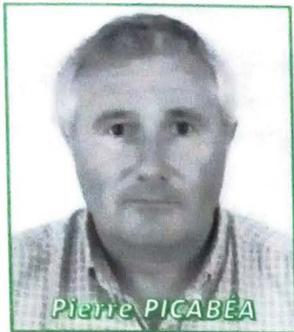


SAISON 2003/2004



# LARRESSORE

## Le Mot des Présidents



Pierre PICABÉA

**L**a saison 2002/2003 sera pour tout joueurs, dirigeants et supporters, une saison remarquable.

Avec le titre tant convoité de champion Côte Basque-Landes Honneur et l'accès pour la première fois dans l'histoire de notre club à la Fédérale 3, le très bon parcours de l'équipe 2 qui

perd en finale.

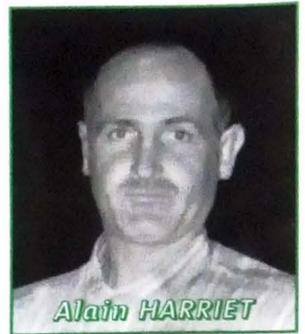
Le bon parcours des juniors et des cadets les excellents résultats de l'école de rugby, tous ces bons résultats sont le fruit du travail de dirigeants et éducateurs motivés et passionnés qui se mettent au service de tous ces jeunes. Mais ce travail admirable qui est fait par tous ces bénévoles doit continuer si nous voulons que Inthalatz-Larressore soit reconnu et respecté.

Cette saison 2003-2004 sera pour les deux équipes seniors une première expérience en championnat national. Il ne fait aucun doute que ces joueurs feront honneur aux couleurs d'Inthalatz par leur solidarité, leur esprit sur et en-dehors du terrain, ils sont encadrés cette saison par Gérard Valderrey, Jean-Marie Poorena, Gilles Mouesca et Olivier Saint-Pierre.

Les juniors sont entraînés par Francis Paseau et les cadets par Serge Borie et Jean Cazenave.

Nous remercions Michel Denis et Hervé Pécastaings pour leur travail accompli au sein du club.

Nous remercions également notre fidèle public à venir nombreux encourager toutes les équipes d'Inthalatz dans les bons et mauvais moments.



Alain HARRIET

Cette plaquette est le fruit du travail de tous les dirigeants, le fruit de la participation financière de tous les annonceurs. Il représente la mémoire du club grâce aux écrits mais surtout grâce aux innombrables photos que Michel Palmiero met à la disposition du club.

Cette plaquette sera distribuée dans les foyers de Larressore et de Halsou. Elle est destinée à nous faire connaître mais aussi à faire venir avec nous, jeunes et futurs dirigeants car les tâches à accomplir sont nombreuses et captivantes.

Nous remercions vivement tous les commerçants, artisans, entrepreneurs et industriels qui permettent cette parution.

Nous remercions Monsieur le Maire et la Municipalité qui restent toujours à notre écoute.

Continuons sur cette voie où le rugby doit rester une fête, un sport passionnant, pratiqué au milieu de bénévoles où l'enjeu et l'argent ne doivent pas tuer le plaisir et les vertus qui sont les nôtres.

**ELECTROMENAGER - TV - VIDEO**  
**VENTE ET REPARATION**  
**INSTALLATION ANTENNE - SATELLITE**

**ETS**  
**LARRAMENDY**

TV, VIDEO, Hi-Fi, ELECTROMENAGER  
**GITEM**

  
**BOSCH**

Avenue d'Espagne  
64250 CAMBO-LES-BAINS  
Tél. 05 59 29 73 34  
Fax 05 59 29 23 25

**ANDDELEC**

André DARTHAYETTE

Electricité Générale  
Chauffage Système Thermodynamique  
Climatisation

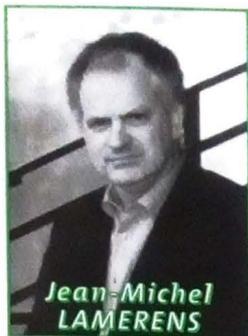
CHAUFFAGE  
THERMODYNAMIQUE  
 **HITACHI**

Maison "Etxexuria" - Allées Edmond Rostand  
64250 CAMBO-LES-BAINS  
Tél./Fax 05 59 93 40 14 - Port. 06 12 58 82 93

# Le Mot du Maire



## Une équipe solidaire dans le succès et la peine



Jean-Michel  
LAMERENS

**O**n l'espérait et on en rêvait depuis plusieurs années. En 2003, Inthalatz l'a réalisé, Larressore a été Champion Côte Basque Honneur et est monté en 3<sup>ème</sup> division Fédérale. Ce groupe de copains et tout le village de Larressore sont fiers et heureux d'avoir remporté ce titre si

envié et d'accéder en Fédérale tout en étant vice-champion en seniors II.

Ce succès est le fruit du travail et de l'enthousiasme d'équipes successives, de dirigeants et de joueurs qui ont construit et façonné ce club de village basé sur la convivialité et la solidarité, l'amour du maillot, des structures, de l'organisation et du talent que nos joueurs possèdent au moins autant que ceux du rugby des villes. A l'occasion de cette réussite, je veux souligner le rôle primordial tenu par notre regretté président Mattin Duhalde, trop tôt disparu, qui a inculqué à notre club cet état d'esprit de gagneur organisé que

les deux dynamiques co-présidents, Alain Harriet et Pierre Picabéa, vulgarisent et développent depuis plusieurs années pour arriver à ce succès collectif.

Ce titre envié est d'abord celui de toutes les équipes de joueurs enthousiastes et talentueux du club, de l'école de rugby aux seniors et de leurs entraîneurs qui ont su leur transmettre une intelligence de jeu et une motivation maîtrisée. Merci à tous et félicitations.

Après la joie, Inthalatz connaît en ce début d'année 2004 la tristesse et la peine avec le décès accidentel du jeune Mickaël Arhancet. Sympathique, talentueux et apprécié par tous, sa disparition brutale affecte fortement ce club où l'amitié et la solidarité sont les fondements.

Au nom de tous les Larrossoars encore merci à toute l'équipe d'Inthalatz de permettre à notre jeunesse de s'amuser et de s'épanouir, sur les terrains et hors de ceux-ci, tout en cultivant la solidarité et la réussite en équipe par la valorisation du talent de chacun.



# ARMAFER

**NÉGOCES ET FABRICATION  
D'ARMATURES POUR BÉTON ARMÉ**

Rue Maryse Bastie - Lot C10 - ZAC de Maignon  
64600 ANGLET  
Tél. 05 59 31 36 44 - Fax 05 59 42 28 68

**BOLLORÉ ÉNERGIE - RHIN RHÔNE**

Livraison de fioul-gazole  
Paiement mensuel du fioul par abonnement  
Entretien - Ramonage - Dépannage de chaudières fioul  
Nettoyage de cuves à fioul  
Zone de Maignon - 64600 ANGLET - Tél. 05 59 63 16 46

Jean Gomis & Fils

*Toutes marques - Toutes assurances  
Prêt véhicule - Remorquage*

Le Forum N° 35 - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 63 23 28 - Fax 05 59 31 09 50  
E-mail : carmod@wanadoo.fr



**Faux Plafonds  
Plafonds Tendus  
Planchers Techniques  
Cloisons - Isolation  
Agencements**

P.A. de Maignon - 64600 ANGLET  
Tél. 05 59 31 47 31 - Fax 05 59 31 47 32

# Commission de Rugby



## Président Inthalatz : Michel Hastoy

<b>Président d'honneur rugby :</b>	Marcel Betbeder
<b>Présidents rugby :</b>	Alain Harriet, Pierre Picabéa
<b>Trésoriers :</b>	Michel Mendibil, Jean-Claude Etehegaray
<b>Secrétaire :</b>	Anna Hastoy
<b>Responsables Seniors :</b>	André Darthayette, Joël Harriet, François Pocorena
<b>Juniors :</b>	Dominique Gogny, Dominique Larre
<b>Cadets :</b>	Marcel Betbeder, Beñat Iruretagoyena
<b>École de rugby :</b>	Michel Hastoy
<b>Entraîneurs Équipe 1 :</b>	Gérard Valderrey
<b>Équipe 2 :</b>	Gilles Mouesca, Jean-Marie Pocorena, Olivier Saint-Pierre
<b>Juniors :</b>	Francis Pascau
<b>Cadets :</b>	Serge Borie, Jean Cazenave
<b>Éducateurs école de rugby :</b>	Jean-Charles Barnetch, Didier Bergé, Laurent Carrère, Guy de la Fuente, David Dolhagaray, Christophe Domingo, Jean-Claude Etehegaray, Michel Hastoy, Patrice Gouspy, Joseph Maya, Michel Platero, François Recondo
<b>Dirigeants :</b>	François Betbeder, Antoine Cancillo, Joël Harriet, Joseph Hastoy, Pierre Hastoy
<b>Nettoyage et réparation maillots :</b>	Cathy Duhalde, Mayie Lapierre
<b>Entrée bourriche :</b>	Jean-Claude Gogny, François Harriet, Eric Etehegaray
<b>buvette :</b>	Christian Benkemiche, Antoine Cancillo
<b>Équipement pharmacie :</b>	Dominique Gogny, Georges Verdun, Francis Charron
<b>Cartes :</b>	Daniel Mouesca
<b>Publicité :</b>	Jean-Claude Etehegaray
<b>Presse :</b>	Jean-Bernard Lataillade
<b>Vidéo :</b>	Philippe Iruretagoyena

## Diplôme d'encadrement

<b>Éducateurs 1<sup>er</sup> degré :</b>	Jean-Charles Barnetch, Laurent Carrère, Jérôme Castanchoa, Olivier Saint-Pierre
<b>Éducateurs 2<sup>ème</sup> degré :</b>	Serge Borie, Guy Delafuente, Jean-Claude Etehegaray, Dominique Gogny, Beñat Iruretagoyena, Joseph Maya, Francis Pascau, Gérard Valderrey
<b>Arbitres capacitaires :</b>	Dominique Gogny, Beñat Iruretagoyena, Joseph Maya
<b>Arbitres :</b>	Christophe Sécat, Vincent Recondo



# “LORETEGIA”

fleuriste



Téléfleurs

Compositions  
Toutes cérémonies

05 59 93 21 24  
06 13 86 26 89

Rue Principale - 64480 USTARITZ

## CARRELAGE DALLAGE VERGNES Sébastien

Maison Pentzean - Quartier Inthalatz  
64480 LARRESSORE

Tél. 05 59 93 25 47 - Port. 06 62 67 57 84

Fax 05 59 93 29 41

# École de Rugby



**L**'école de rugby en entente avec Arcangues compte un effectif de cent quinze enfants, tout ce petit monde est encadré par une vingtaine d'éducateurs, voici ceux de Larressore.

**Minimes** : J.-C. Etchegaray, D. Bergé, C. Domingo

**Benjamins** : L. Carrère, J.-C. Barnetch, F. Recondo

**Poussins** : D. Dolhaçaray, J. Maya, P. Gouspy

**Mini-poussins** : M. Hastoy, G. Delafuente

**Responsable des licences** : M. Platero

On notera le départ de A. Deitieux et l'arrivée d'un ancien F. Recondo.

## Rappel de la saison écoulée :

**Minimes** : Vainqueur du challenge Brouzeng à Biarritz.

**Benjamins** : Nouvelle très bonne saison pour cette équipe avec les victoires lors des tournois d'Ustaritz, Urrugne et Arcangues.

**Poussins et Mini-poussins** : Saison très correcte pour ces deux équipes.



**L**e voyage de fin de saison s'est effectué en deux temps : tout d'abord les minimes et les benjamins ont passé une magnifique journée sur les eaux de la Nive en rafting, quant aux poussins et mini-poussins journée dans le parc aquatique de Seignosse où, petits et grands s'en donnèrent à cœur joie sur les différents toboggans sous un beau soleil annonçant la canicule de l'été.

La nouvelle saison a débuté de fort belle manière. L'école de rugby ayant remporté le challenge Errobi d'Ustaritz en ramenant quatre boucliers sur six, bouclier Mini-poussins, Minimes, meilleurs marqueurs d'essais et le challenge général.

Et pour la deuxième année consécutive, les Minimes se retrouvent en finale du tournoi de Saint-Martin-de-Seignanx.

Remerciements à la Société Cartouch'ée qui offre le traditionnel goûter de Noël.

Michel HASTOY

## Aquitaine Peinture

Sablage

Peinture

Métallisation

Revêtements spéciaux

38, avenue du 1<sup>er</sup> Mai  
40220 TARNOS  
Tél. 05 59 74 59 21 - Fax 05 59 74 54 39



## BNP PARIBAS

Rue des Terrasses - CAMBO  
Tél. 05 59 29 71 69

# École de Rugby (suite)

INTHALATZ



Bar-Restaurant  
*Lapitxuri*

**DANCHARIA**

Cafétéria - Bar - Hôtel

CANAL+

*Le Jorlis*



Centre Jorlis  
64600 ANGLET

Tél. 05 59 52 21 52  
Fax 05 59 52 10 05

CHARPENTE - MAÇONNERIE  
COUVERTURE - ZINGUERIE

**Bernard CASTANCHOA**

Villa "Mendiko-Gatea" - 64480 HALSOU  
Tél./Fax 05 59 93 11 89  
Tél. Atelier 05 59 93 29 72

*Le Machicoulis*  
BAR

6, quai Galuperie - 64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 59 22 42

# ARRES

## Équipe Cadets



Ce groupe, composé en majorité de deuxième année sur lesquels on fondait de grands espoirs a accompli une saison en demi-teinte et a manqué d'un petit point la qualification. La malchance l'a poursuivie avec les blessures de plusieurs joueurs. La plus grave étant celle de G. Etcheverry qui n'a toujours pas quitté ses béquilles.

Le démarrage cependant, a été positif. La saison ayant débuté avec le rugby à VII, l'Entente a présenté deux équipes.

Équipe 2 s'est comportée très honorablement et l'équipe 1 s'est qualifiée pour la finale dans la catégorie la plus huppée. Elle a gagné cette finale et est championne de Côte Basque-Landes à 12. Sur la lancée, elle a remportée pour la deuxième fois le tournoi Mattin Duhalde à 12.

Les entraînements effectués et les conseils prodigués par Serge Borie, Jean Cazenave et Yves Sanchez portent quand même leurs fruits puisque

cette année la majorité de ces jeunes forment l'ossature des juniors. Ils finissent vaincus en première phase sous la houlette de F. Paseau et F. Vignolles.

L'encadrement était composé de J.-C. Etcheverry et B. Daquerre pour Arcangues, Pantxo Recondo, Christian Musset et Marcel Betbeder pour Larressore.

Pour la saison en cours, le départ semble favorable puisqu'ils ont déjà un match nul et une victoire à l'extérieur.

L'effectif s'est étoffé avec Cambo qui est venu se greffer avec cinq joueurs et un entraîneur.

L'encadrement est modifié, F. Recondo et M. Betbeder prenant du recul, remplacés par Beñat Iruretagoyena qui, à lui seul, peut faire le travail de deux.

Bravo encore à tous les entraîneurs-éducateurs qui nous prépare une jeunesse magnifique qui, de minimes en seniors ont un comportement sur et en-dehors des terrains, exemplaire.

Marcel BETBEDER



Debout de gauche à droite : S. Borie (entraîneur), X. Amilibia, J. Olhagaray, J. Unhassobiscay, P. Bergé, J. Hayet, J. Ostiz, S. Sanchez, N. Siougos, M. Métesreau, S. Eizmendi, P. Bontan, J.-C. Etcheverry (dirigeant).  
 Accroupis de gauche à droite : J. Cazenave (entraîneur), Tx Amilibia, J. Aguerre, X. Hastoy, P. de Oliveira (entraîneur), C. Montolieu, C. Andiazabal, Th. Betbeder, R. Caldichourry, N. Duhalde, J. Combes, C. Bonzon, J. Etcheverry, A. Jaurajuria, M. Londaitz, B. Labarta, F. Dault, Cl. Breton, Cl. Saint-Pé, M. Etcheverry, M. Sanchez (entraîneur).  
 Manquent sur la photo : B. Iruretagoyena (dirigeant), F. Daquerre (dirigeant), H. Daquerre de Hureaux, C. Arrostéguy, M. Betbeder (dirigeant), X. Darritchon.

### Championnat Teulière - Poule 1

24/01/2004	Inthalatz	Urrugne Rugby
31/01/2004	Inthalatz	U.S. Mugronnaise
07/02/2004	St-Paul Sport	Inthalatz

06/03/2004	Inthalatz	A.S. Ondraise
13/03/2004	Inthalatz	Ent. Lesperon-On
20/03/2004	Urrugne	Inthalatz

*Txomin Loreak* 

Décorations florales  
 Mariage - Deuil - Baptême  
 Articles cadeaux



Centre Commercial - 64480 USTARITZ  
 Tél. 05 59 93 14 22



**LA POSTE** 

-  **Votre courrier jusqu'à 30 kg**
-  **Votre épargne**
-  **Vos placements**
-  **Vos prêts immobiliers**

**Bureau de Larressore**

64480 LARRESSORE - Tél. 05 59 93 01 90

# ARRÈS

## Équipe Juniors



Avec une qualification pour le championnat de France Balandrade, ainsi que pour le challenge Aquitain, la saison 2002-2003 a amené des bons résultats.

Pour la saison en cours, un groupe très jeune en majorité issu des cadets, a entamé une nouvelle formule de compétition.

En première phase, dans une poule de six, les trois premiers disputent le championnat Balandrade, les autres le challenge Aquitaine.

À l'issue de cette première partie, ils ont terminé premiers de la poule, invaincus, ils ont entamé le

championnat Balandrade en compagnie de Saint-Paul-les-Dax, Nafarroa, Lembeye, Hendaye et Saint-Palais.

Dirigeants Larressore : Dominique LARRE  
Txomin GOGNY

Entraîneur Larressore : Francis PASCAL

Dirigeants Arcangues : André ETCHEVERRY  
Dominique BELLVERT

Entraîneur Arcangues : Fred VIGNOLLE

### Championnat Balandrade - Poule 4

24/01/2004	Inthalatz	Stade Hendayais
31/01/2004	Inthalatz	E.S. Lembeye
07/02/2004	U.S. St-Palais	Inthalatz
28/02/2004	St-Paul Sport	Inthalatz

06/03/2004	Inthalatz	U.S. Nafarroa
13/03/2004	Stade Hendayais	Inthalatz
27/03/2004	E.S. Lembeye	Inthalatz
03/04/2004	Inthalatz	U.S. St-Palais



Debout de gauche à droite : D. Gogny (dir.); P. Caliot, G. Gomis, X. Oxandaburu, G. Etcheverry, G. Lapèze, Y. Soubelet, I. Caldichourri, N. Duhalde, C. Londaitz, L. Etcheverry, J. Zamora, J. François, A. Harriet (pdt Inthalatz).

Accroupis de gauche à droite : V. Martinez, F. Dault, F. Pascual (ent.), D. Larre (dir.), D. Beilvert (dir.) Vignolle F. (ent.), R. Garosi (Pdt Emak-Hor), A. Etcheverry (dir.), A. Exposito, P. Hualde.

Assis de gauche à droite : C. Bregeon, Y. Noblia, J. Urrutia, B. Iruretagoyena, M. Darraïdou, N. Trolliet, J. Lamerens, X. Iruretagoyena, B. Bustingorry.

Manquent sur la photo : S. Balerdi, G. Larroquet, A. Etchegaray, N. Etcharry.

# ARRÈS

## Equipe 1



**L**e groupe seniors a repris le chemin de l'entraînement depuis mi-juillet.

L'arrivée de quelques juniors montants et de quelques nouveaux joueurs permet d'étoffer le groupe

et créer une nouvelle osmose, afin de relever le nouveau défi qu'est la troisième division.

Un nouveau challenge s'offre à nous, il nécessitera une présence assidue aux entraînements afin de nourrir quelques ambitions quant aux résultats.



Debout de gauche à droite : G. Aguerre, G. Valderrey (entraîneur), D. Sistiague, P. Eyherachar, F. Larre, L. Elissondo, B. Idieder, Ch. Harriet, Th. Noblia, B. Pochelu, J. Dabancaze, A. Harriet (pdt), P. Picabéa (pdt).

Rang du milieu de gauche à droite : B. Elizalde, P. Laffargue, P. Larronde, E. Héguy, B. Oxandaburu.

Accroupis de gauche à droite : X. Irosbèhère, H. Harriet, D. Acheritogaray, Ph. Larre, M. Etchegaray, C. Arricau, J. Feutry, J. Trolliet, J. Lapèze, G. Bordes.

Manquent sur la photo : M. Arhancet, J.-M. De la Fuente.

### 3<sup>ème</sup> Division Fédérale - Poule 12

#### Matches Retour

18/01/2004	Anglet Olympique	Inthalatz
25/01/2004	Inthalatz	U.S. St-Palais
01/02/2004	Inthalatz	E.S. Arudyenne
08/02/2004	U.S. Roquefort	Inthalatz
29/02/2004	Inthalatz	Labouheyre

#### Matches Retour

14/03/2004	Stade Hendayais	Inthalatz
28/03/2004	Inthalatz	U.S. Mouguerre
04/04/2004	Ent. Aramits/ASASP	Inthalatz
18/04/2004	Inthalatz	Villeneuve/Mars.
02/05/2004	U.A. Mimizanaise	Inthalatz

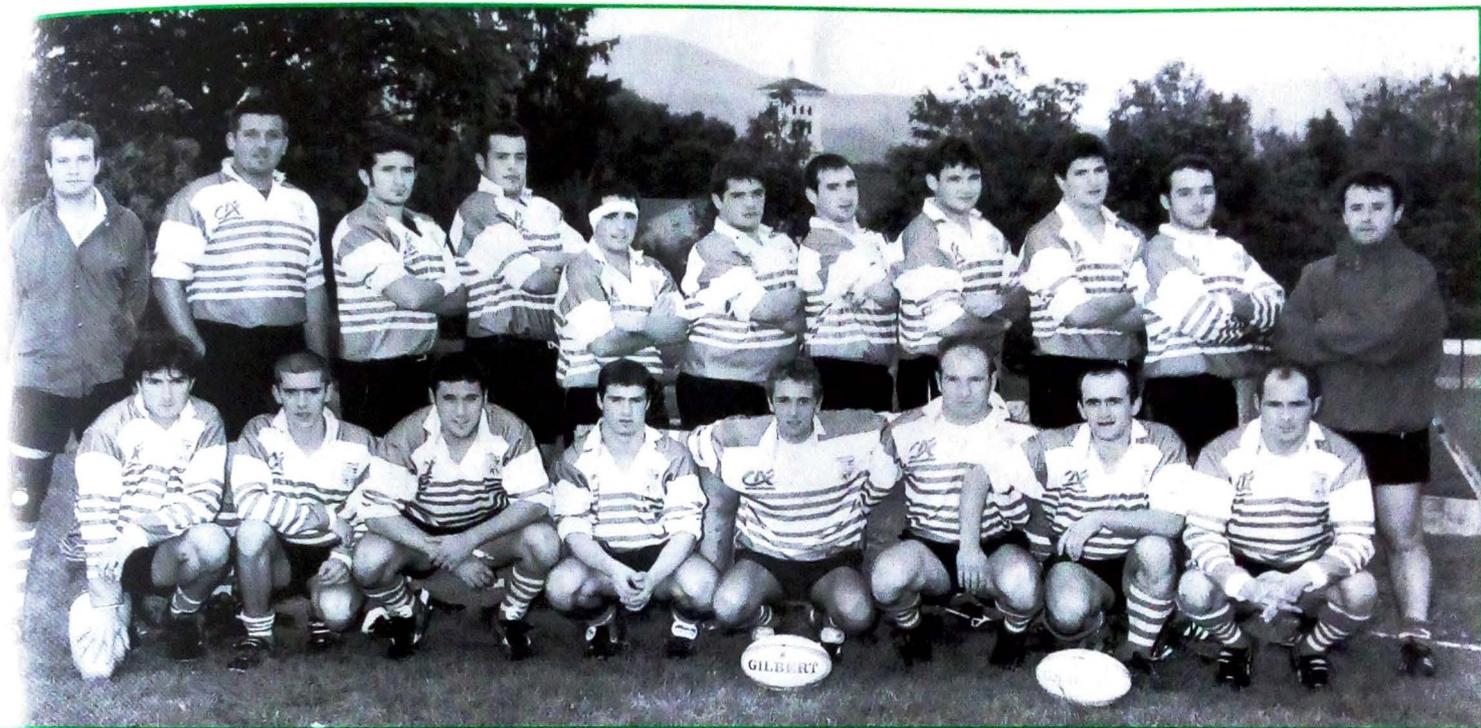
# ARRÈS

## Equipe 2



Une nouvelle saison a débuté pour l'équipe à 12. Les matches aller se sont terminés avec des résultats très satisfaisants, et notamment une qualification en challenge soir (défaite en huitième de finale), et une

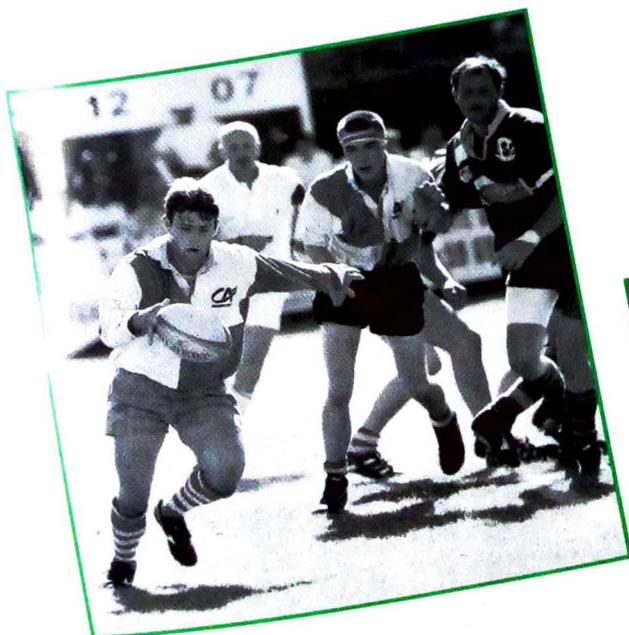
bonne place en milieu de classement en championnat. Tout le monde espère une bonne suite dans ce championnat, à condition d'être assidu aux entraînements afin de pouvoir travailler correctement.



Debout de gauche à droite : Mouesca (ent.), Domingo, Coste, Lacaze, De la Fuente, Hiribarne, Pariès, Elissalde, Lastiri, Sistiaga, Pocorena (ent.).

Accroupis de gauche à droite : Darrieujuzon, Eliceyri, Sansberro, Etcheverry, Taride, Colin, Sallaberry, Saint-Pierre.

Manquent sur la photo : Betbeder, Degert, Delon, Duhalde, Fagouet, Legendre, Madina, Nandi, Manu Pocorena, Mick Pocorena, Polidori, Prunailly, Recondo, Stibler, Dicharry, Vergnes, Gogni, Taillefer, Urrutia.





## MICKAËL ARHANCET LE 8 JANVIER 2004

**M**ickaël, tu viens juste de nous quitter que déjà tu laisses autour de toi un vide insondable, une énorme peine au sein de ta famille, tes amis de ton club d'Inthalatz.

Ton sourire, ta franchise, ta joie de vivre, tu étais l'ami, le fils que tout le monde aurait voulu avoir, tu étais sur un terrain comme dans la vie, généreux, vaillant, exemplaire, adoré de tous tes coéquipiers, de tes dirigeants, ils avaient avec toi ce joueur que tous rêvent un jour d'avoir au sein de leur club.

En peu de temps, tu étais devenu un joueur de troisième ligne, un poste où il faut se donner à cent pour cent, un leader avec qui tous veulent jouer.

Au revoir Mika, oroit eta segi.

Pierre Picabéa



# Hommage à Mickaël Arhancet

## II LARRESSORE

Un jeune joueur d'Inthalatz nous a quittés

### Adieu Mickaël

■ Mickaël Arhancet, joueur de l'équipe fanion du club de rugby d'Inthalatz, vient de nous quitter, à l'âge de 19 ans. Il laisse autour de lui un vide indéfinissable, une énorme peine, au sein de sa famille, bien sûr, mais aussi de ses amis du club. Son sourire, sa franchise, sa joie de vivre, faisaient qu'il était le fils ou le frère que tout monde aurait aimé avoir.

Il était sur le terrain comme dans la vie, généreux, vaillant, exemplaire, adoré de tous ses coéquipiers et de ses dirigeants. Ils avaient avec lui, ce joueur

que tous rêvent d'avoir un jour dans leur club.

A Inthalatz depuis l'école de rugby, en peu de temps, il était devenu un très bon joueur de 3<sup>e</sup> ligne, un poste où il faut se donner à 100 %, un leader avec qui tous aimaient jouer. Mais ce que tous garderont comme souvenir de lui, c'était sa gentillesse et sa bonne humeur.

Mika, sache, là où tu es, que tous tes amis d'Inthalatz te pleurent et ne t'oublieront jamais.

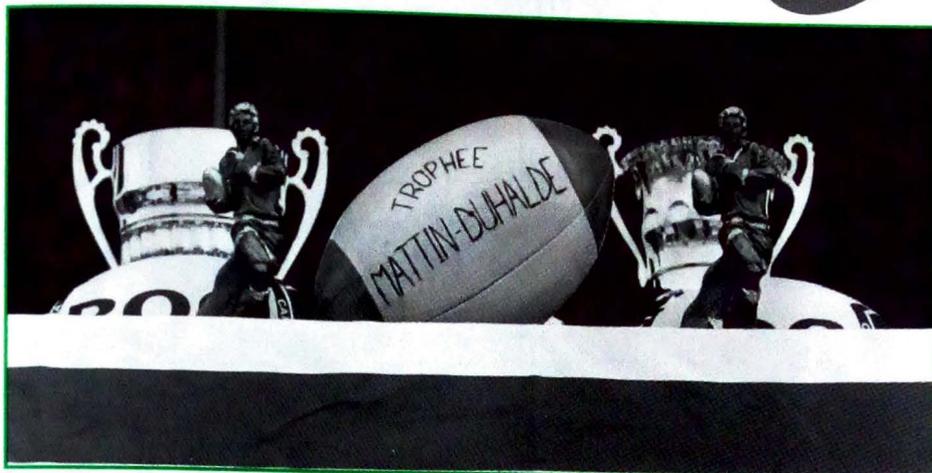
: J.-B. Lataillade



# ARRESS

## Tournoi Mattin Duhalde

INTHALATZ



Le troisième tournoi de cadets "Mattin Duhalde" a vu s'affronter seize équipes de la région qui ont répondu à l'invitation : Saint-Paul-lès-Dax, La Nouvelle-Aquitaine, Ustaritz, Baïgorri-Garazi, Hagetmau-Saint-Sever, Bardos, Aviron Bayonnais, Peyrehorade, Ger et Arcangues-Larressore.

Le matin, les finales de Comité Côte Basque-Landes ont vu la victoire d'Arcangues-Larressore pour la seconde année consécutive.

Mais les jeunes n'avaient pas encore pu remporter le trophée Mattin Duhalde. C'est chose faite grâce à une belle victoire en finale sur les cadets de l'Aviron Bayonnais.

L'équipe 2 se classe troisième en battant l'Entente Hagetmau-Saint-Sever lors de la petite finale.

Classement du tournoi :

1<sup>ère</sup> : Arcangues-Larressore 2<sup>ème</sup> : Aviron Bayonnais  
3<sup>ème</sup> : Arcangues-Larressore 4<sup>ème</sup> : Hagetmau-St-Sever

5<sup>ème</sup> : Hasparren  
7<sup>ème</sup> : Baïgorri  
9<sup>ème</sup> : Peyrehorade  
11<sup>ème</sup> : Ustaritz  
13<sup>ème</sup> : La Nouvelle-Aquitaine  
15<sup>ème</sup> : Garazi

6<sup>ème</sup> : St-Paul-lès-Dax  
8<sup>ème</sup> : La Nouvelle-Aquitaine  
10<sup>ème</sup> : Ger  
12<sup>ème</sup> : Aviron Bayonnais  
14<sup>ème</sup> : Bardos  
16<sup>ème</sup> : St-Paul-lès-Dax

L'association "*Oroit eta Segi*", partenaire de cette journée, a offert un sac brodé à chaque joueur, entraîneur et dirigeant du groupe cadets d'Arcangues-Larressore. Qu'elle en soit remerciée.

Julien Ospital, joueur de rugby à Ustaritz et blessé lors d'un match, n'a pas été oublié. Il a actuellement bien récupéré et il sera invité à remettre les récompenses lors de l'édition 2004.

Les cadets du club auront deux challenges à remporter. C'est une journée importante pour le club car plusieurs joueurs viennent pour essayer le rugby lors de cette journée mais c'est tout d'abord un bel hommage à la volonté première de Mattin.

Entreprise de  
Maçonnerie  
**AGUERRE**  
**Bernard**

Maison HIRIARTEBERRIA  
64480 LARRESSORE  
05 59 93 14 60

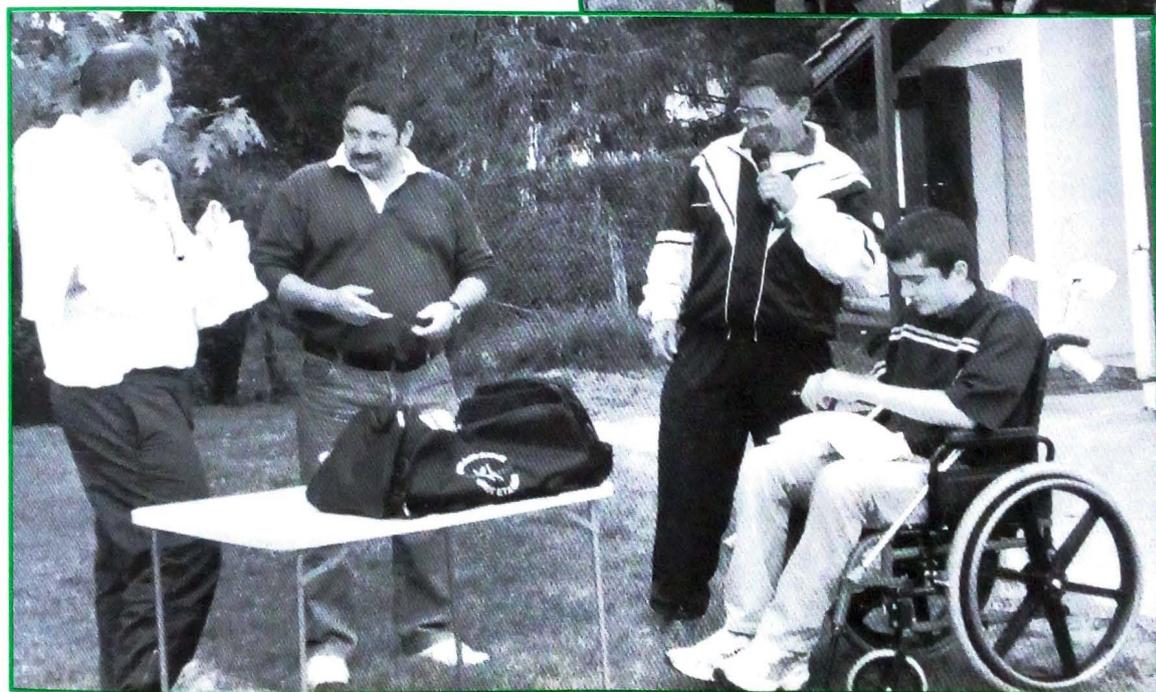


EURL **G** Chaudronnerie  
**HOUSSSET**  
**Y** Serrurerie

Z.I. Lizardia  
**64310 ST-PÉE-SUR-NIVELLE**  
**Tél. 05 59 41 87 50**  
**Fax 05 59 41 99 85**

# Trophée Mattin (suite)

INTHALATE

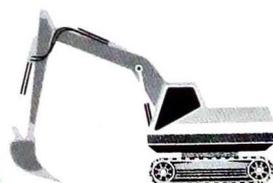


Maçonnerie - Carrelage - Terrassement

**HARRIET  
Frères**

64480 LARRESSORE

Tél. 06 12 39 51 53

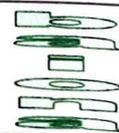


**KIROLAX**

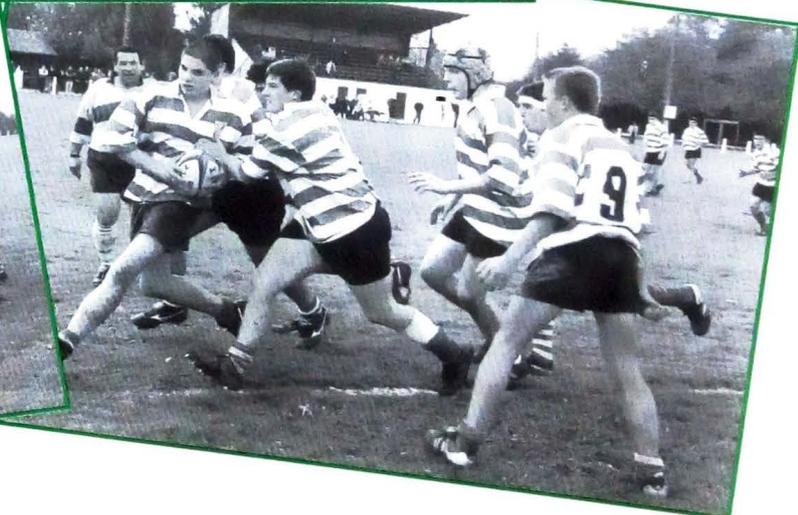
« EN BAS ON BOIT L'APERO, EN HAUT IL Y A LE RESTO ! »

**LA POMPE**  
LE DETOUR...

« C'EST MA FAUTE S'IL SONT NULS SUR LE TERRAIN !!! »



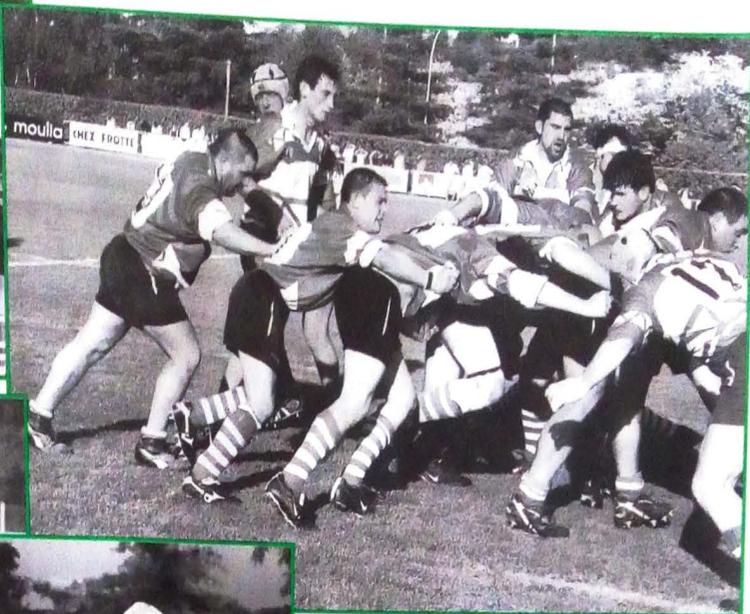
# REPORTAGE PHOTO JUNIORS



**Carrosserie**  
**Joël HARDOY**  
TÔLERIE - PEINTURE - PONT DE MESURE  
Rue Léonce Garnier - ZAC Maignon - 64600 ANGLET  
☎ 05 59 42 45 67

**S.A.R.L. JOANTEGUY**  
  
Serrurerie (Fichet) - Ferronnerie  
Stores - Portails - Volets Roulants  
Toutes automatisations  
Tél. 05 59 63 05 15 - Fax 05 59 63 60 94  
Z.I. Lauga - 64100 BAYONNE

# Reportage photo



**gérard ortiz**  
PEINTURE  
VITRERIE • PAPIERS PEINTS  
"Gure Artean" - Chemin Barchenia - Quartier Bas  
64990 VILLEFRANQUE  
Tél./Fax 05 59 44 91 33 - Tél. voiture 06 09 70 69 79

**PIZZA**  
A EMPORTER  
**GIORGIO**  
05 59 93 14 32 - USTARITZ BOURG

**EDANTEGIA**  
**TIRRITA**  
BAR  
64480 VSTARITZE  
05 59 93 20 31

**DROGUERIE • MÉNAGE**  
**ARTICLES DE JARDIN • GRAINES**  
**ARBUSTES • PLANTS**  
**Félix BOUDON & Fils**  
Allées Edmond-Rostand  
64250 CAMBO - Tél. 05 59 29 70 44

# Arinak à Paris

INTHALATZ

A l'occasion du match du tournoi des Six Nations France-Galles, au printemps dernier, le groupe des Arinaks a passé un mémorable séjour à Paris.

Ce petit groupe de 25 personnes a découvert la capitale à travers le Eiffel, Montmartre et ses bistrotts, resto-péniche, Champs Élysées...

Le tout très bien orchestré par notre ami du chemin de fer.

Un rappel : rendez-vous tous les jeudis soirs pour le traditionnel "toucher". Les préparatifs pour le prochain voyage ont commencé. Alors à



*Nous remercions chaleureusement le LABO PHOTO PALMIERO d'avoir bien voulu réaliser le reportage photo*

## TEC SERVICES

REPARATION - ENTRETIEN

CHAUFFAGE GAZ & FUEL  
CLIMATISATION et FROID  
RÉGULATION

64250 CAMBO-LES-BAINS

Tel./Fax 05 59 29 99 16

Portable 06 81 03 06 26

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT  
MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE

## M. GARMENDIA

BOULANGERIE  
PATISSERIE



64480 LARRESSORE  
Tél./Fax 05 59 93 03 09

Bar Pub Malibu  
Restauration à toutes heures

## Chez Didier

USTARITZ - 05 59 93 06 26



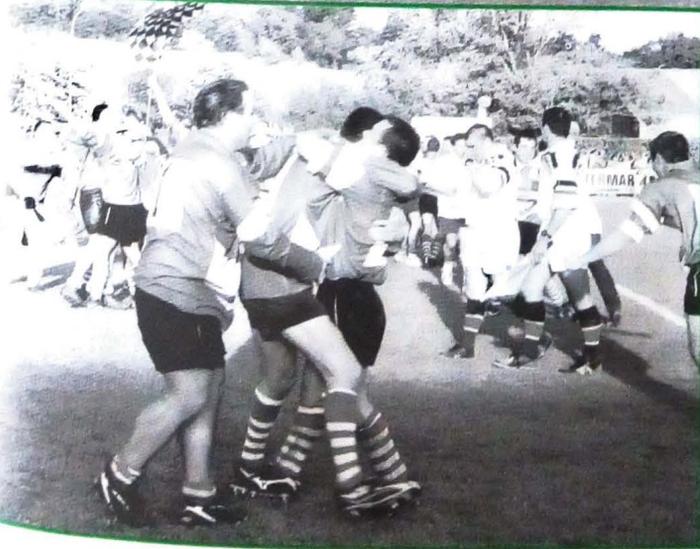
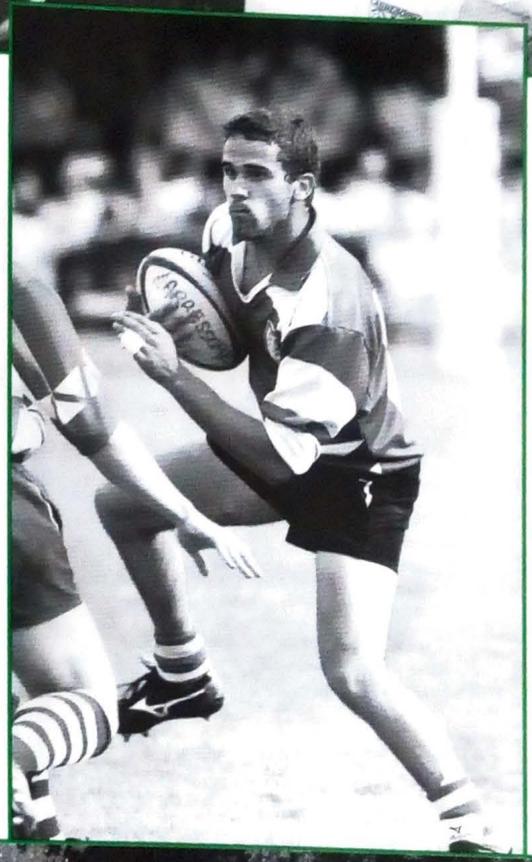
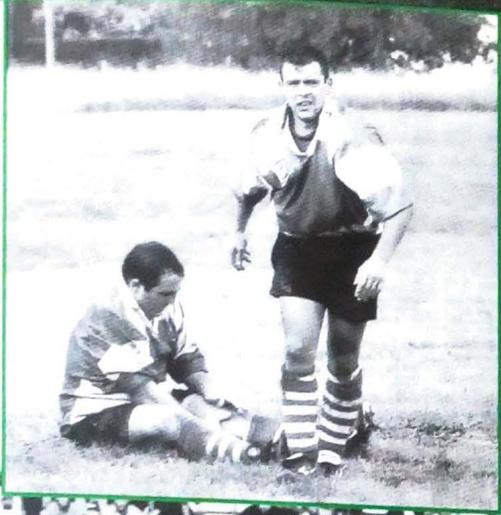
## La Cave des Barons d'Espeleta

S.A.R.L. PVDP

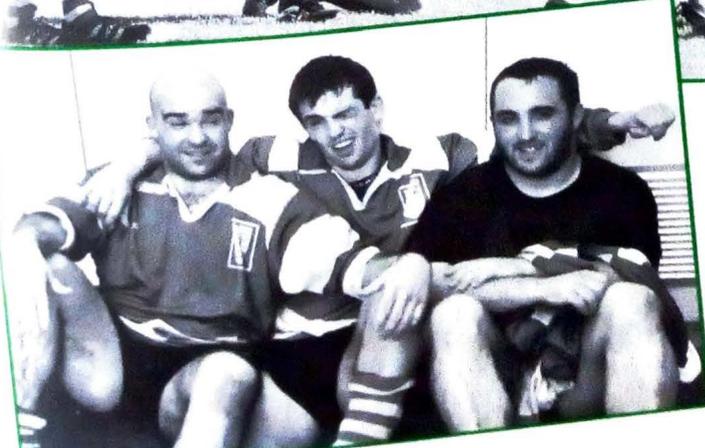
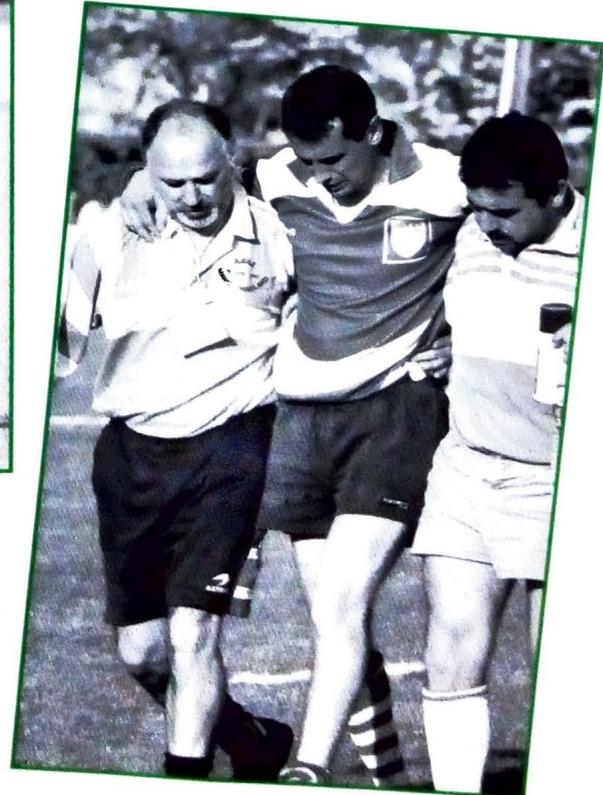
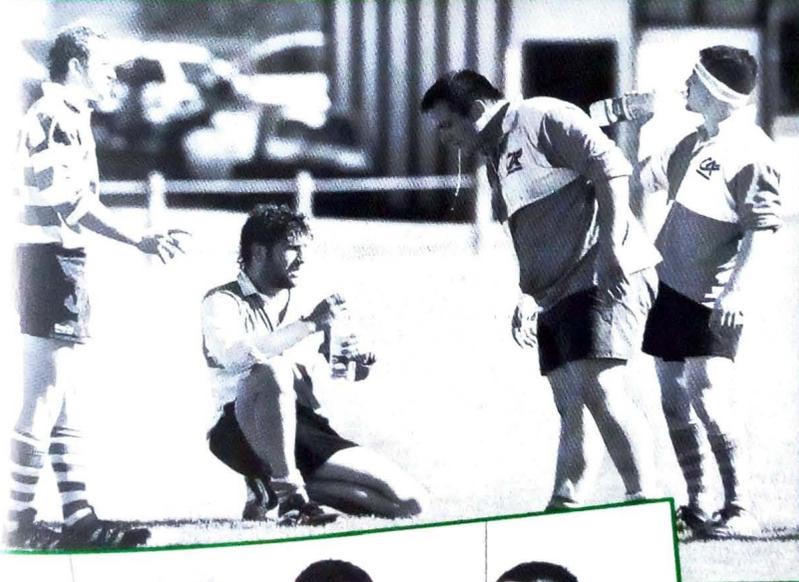
Place du Jeu de Paume  
64250 ESPELETTE  
Tél. 05 59 93 90 03



# Reportage photo



# Reportage photo



**Super trophée**

**INTHALATZ**



**CUISINES**

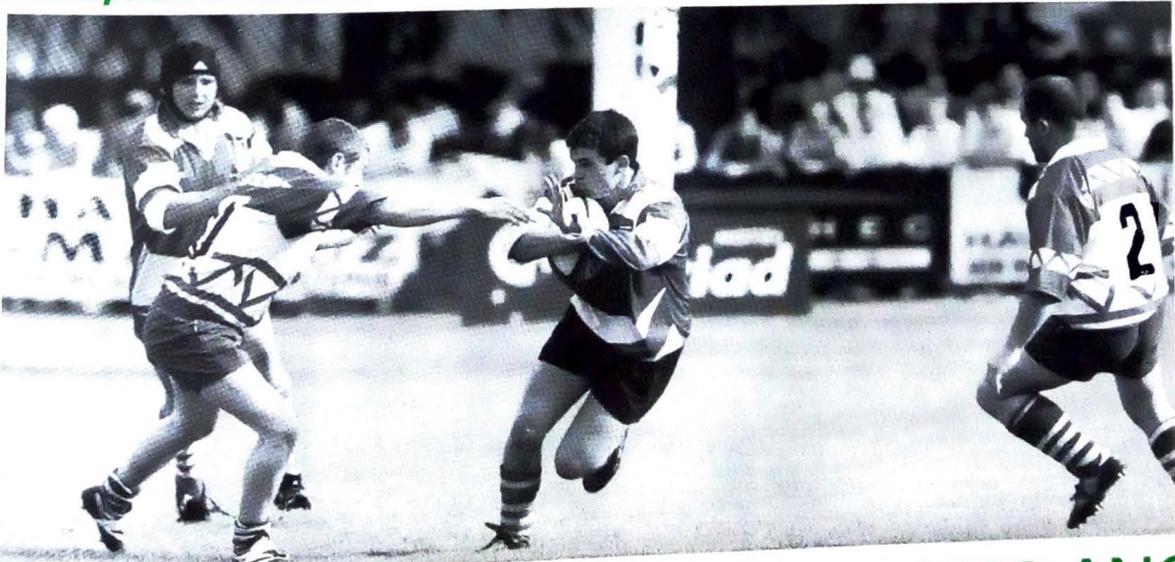
**Snaidero**

**CUCINE PER LA VITA**

*Concept Contemporain et Moderne*

**Jean-Pierre LAPÈZE**

*Agent Général*



51, avenue de Bayonne - RN 10 - **64600 ANGLÈT**  
Tél. **05 59 52 22 78** - Fax 05 59 63 08 96

# PRESSURE

Reportage photo

